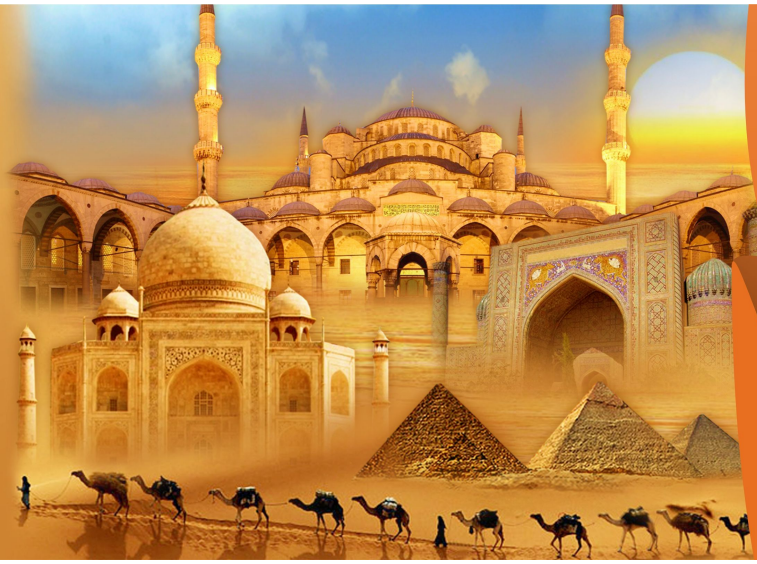

TOSHKENT DAVLAT SHARQSHUNOSLIK UNIVERSITETI

XORIJIY SHARQ MAMLAKATLARI TARIXIY JARAYONLARI VA ULARNI O‘RGANISHNING DOLZARB MUAMMOLARI

RESPUBLIKA ILMIY-AMALIY KONFERENSIYASI

TOSHKENT

12-MAY 2025-YIL

Сведения Чжан Гуанда о торгово-дипломатических связях между народами Центральной Азии и Китая в эпоху Тан

Вахидов Алишер
соискатель ТДШУ
al.vohidov@yandex.ru
+998909552615

Аннотация

В статье рассмотрено сведения о взаимоотношениях между народами Центральной Азии и Поднебесного в трудах китайского автора Чжан Гуанда. Собрано и переведена китайская литература и статьи вышеперечисленных авторов. в ходе анализов было выяснено несколько факты о торгово-дипломатических связях династии Тан и Суй с Тюркским Каганатом. Также есть сведения внешнеполитические отношения с другими степными соседями. Более того в статье указаны сведения о товаре обмен серединного государево

Ключевые слова: Центральной Азия, Поднебесная, Чжан Гуанда, торгово-дипломатическая, Тан, Суй, Тюркским Каганатом.

Проблематика нашего исследования затрагивается также и в ряде работ китайских авторов. Они представляют интерес с точки зрения подхода самих китайцев к вопросам взаимоотношений, своей направленности и последовательности изложения материала. Например, Чжан Гуанда (张广达) в своей работе «Лунь Суй-Тан шици Чжунъюань юй Сиюй вэньхуа цзяолю дэ цзигэ тэдянь (论隋唐时期中原与西域文化交流的几个特点, Особенности культурного обмена между Китаем и Западными странами в период династий Суй и Тан)[1] сообщает, что наиболее тесный культурный обмен между Китаем и Центральной Азией в истории Китая происходил именно в период правления

[1] Чжан Гуанда. Лунь Суй-Тан шици Чжунъюань юй Сиюй вэньхуа цзяолю дэ цзигэ тэдянь (张广达.论隋唐时期中原与西域文化交流的几个特点. Чжан Гуанда. Особенности культурного обмена между Китаем и Западными странами в период династий Суй и Тан) // Сиюй ши ди цун гао чу бянь (西域史地丛稿初编. История и география западных регионов). – Бэйцзин, 1995. – С.1-13.

в Китае династий Суй и Тан. Автор ссылается на известное сочинение «Самаэргань дэ цзинь тао тандай вай лай у пинь као» (撒麻耳干的金桃—唐代外来物品考. Золотые персики Самарканда Книга о чужеземных диковинах империи Тан) [2] и дополняет его сведения тем, что помимо появления «редких птиц, цветов, специи, целебных камней, ювелирных изделий, минеральных продуктов и др.» в Китае именно во времена правления этих двух династий начали свое распространение ислам и манихейство[3].

Например, автор, опираясь на труд Ханэда Хэн «Сиюй вэньминши гайлунь» (西域文明史概论 «Введение в историю западной цивилизации») [4] пишет, что китайской культурой, особенно в период правления династии Тан, интересовались выходцы из других стран. Например, человек по имени Хан, «будучи потомком королевской семьи Юйчи государство Хотан», изучил китайский язык и культуру и прочел книгу «Цзо ши чуньцю» (左氏春秋 «Весна и Осень») и «Хань шу» (汉书 «История [династии] Хань»)[5].

По мнению китайского автора, культурное влияние Китая на Центральную Азию затронул даже традиции градостроительства. Например, Чжан Гуанда, ссылаясь на труд Э. Шаванна «Les Documents chinois decouverts par Aurel Stein dans les Sables Du Turkestan oriental» (Китайские документы, обнаруженные Аурелом Штейном в песках Восточного Туркестана) [6], сообщает, что на северо-востоке Хотана (тогдашний город Даньдан) обнаружен храм Хугосы, а в городе Цюаньчжоу – храм Кайюань, построенные

[2]Шефер Э. Х. Золотые персики Самарканда. Книга о чужеземных диковинах в империи Тан. – М.: Культура народов Востока, 1981. – 608 с.

[3] Чжан Гуанда. Лунь Суй-Тан шици Чжунъюань юй Сиюй вэньхуа цзяолю дэ цзигэ тэдянь (张广达.论隋唐时期中原与西域文化交流的几个特点. Чжан Гуанда. Особенности культурного обмена между Китаем и Западными странами в период династий Суй и Тан) // Сиюй ши ди цун гао чу бянь (西域史地丛稿初编. История и география западных регионов). – Бэйцзин, 1995. – С.2

[4] Ханэда Хэн. Сиюй вэньминши гайлунь. (西域文明史概论. Введение в историю западной цивилизации). – Дунцзин, 1970. – С.101.

[5] Чжан Гуанда. Лунь Суй-Тан шици Чжунъюань юй Сиюй вэньхуа цзяолю дэ цзигэ тэдянь (张广达.论隋唐时期中原与西域文化交流的几个特点. Чжан Гуанда. Особенности культурного обмена между Китаем и Западными странами в период династий Суй и Тан). – С. 3

[6] Chavannes E. Les Documents chinois decouverts par Aurel Stein dans les Sables Du Turkestan oriental. – Oxford, 1913. – C. 206

по архитектурным традициям китайских храмов. Чжан Гуанда также упоминает о храме Лунсин, но не указывает его точное местоположение. По его мнению, эти храмы в городах Центральной Азии являются признанием «культурного авторитета» династии Тан для народов, окружавших его[7].

Чжан Гуанда, опираясь на труды И.О. Смирновой «О классификации и легендах тюргешских монет» [8] и А.М. Шербака «О чтении легенд на тюргешских монетах» [9], рассказывает о танских монетах *туци шицянь,* на которые были нанесены «согдийские надписи с одной стороны, а народные символы с другой», что явилось своеобразным отражением культурного взаимообмена между народами Центральной Азии и Китаем[10].

Культурное взаимовлияние между народами Центральной Азии и Китая касались не только материальной, но также и в духовной сфер, например, следы таких взаимовлияний обнаруживаются в переводах религиозных текстов. Отдельная часть китайской религиозной лексики этимологически восходит к языкам народов Центральной Азии, проживавших по соседству с Китаем в период правления династий Суй и Тан. В подтверждение такого вывода Чжан Гуанда, приводя сведения из сочинения Сюань Ина «Ице цзин иньи» (一切经音义, Произношение и значение всех сутр) [11], сообщает, что слово *хэшан* (和尚, *буддийский монах*) заимствован с хотанского языка[12].

На самом деле, в письменном источнике «Ице цзин иньи» нами не были обнаружены иероглифы лексемы *хэшан*, но там есть множество сведений о

---

[7] Чжан Гуанда. Лунь Суй-Тан шици Чжунъюань юй Сиюй вэньхуа цзяолю дэ цзигэ тэдянь (张广达.论隋唐时期中原与西域文化交流的几个特点. Чжан Гуанда. Особенности культурного обмена между Китаем и Западными странами в период династий Суй и Тан). – С. 4

[8] Смирнова И.О. О классификации и легендах тюргешских монет // Ученые записки Института Востоковедения. – Л.: Издательство АН СССР, 1958. – с. 527-551.

[9] Шербак А. М. О чтении легенд на тюргешских монетах. // Ученые записки ИВ АН СССР XVI. – М., 1975. – с. 551-561.

[10] Чжан Гуанда. Лунь Суй-Тан шици Чжунъюань юй Сиюй вэньхуа цзяолю дэ цзигэ тэдянь (张广达.论隋唐时期中原与西域文化交流的几个特点. Чжан Гуанда. Особенности культурного обмена между Китаем и Западными странами в период династий Суй и Тан). – С. 4

[11] Сюань Ин. Ице цзин иньи (玄应. 一切经音义 «Произношение и значение всех сутр») – Бэйцзин, 2009. – С. 303.

[12] Чжан Гуанда. Лунь Суй-Тан шици Чжунъюань юй Сиюй вэньхуа цзяолю дэ цзигэ тэдянь (张广达.论隋唐时期中原与西域文化交流的几个特点. Чжан Гуанда. Особенности культурного обмена между Китаем и Западными странами в период династий Суй и Тан). – С.5

хотанских буддистах. Возможно, что выводы автора основаны логическими умозаключениями из этих общих сведений.

Также в статье имеется подтверждение об участие народов Центральной Азии в переводе религиозных буддийских текстов. Например, Чжан Гуанда, ссылаясь на труд Бэйцунь Гао «Лунь Юйтянь Чушэнь дэ ицзин сэн хэ хуаяньцзин» (论于阗出身的译经僧和华严经, О переводе священных и хуаянских писаний из Хотана») отмечает, что в период династии Тан для перевода буддийских сутр были приглашены четыре монаха, которые также были в качестве послов. По мнению автора среди них были «Тиюнь Баньжо, Шича Наньто, Ши Лодамо и сын хотанского короля Ши Чжиянь»[13].

Таким образом, работа Чжан Гуанда посвящена, в основном, культурному взаимообмену между государствами восточного Туркестана (Сиюй) и династий Суй и Тан. В статье также встречаются отдельные уполминания об уйгурах и согдийцах, но автор ограничивается только констатацией их существования. Чжан Гуанда в своей статье ограничивается только сведениями о расширении культурного взаимообмена между народами Центральной Азии и Китая в период правления династий Суй и Тан. Он, на основе сведений из письменных источников и научной литературы, считает, что именно в период династий Суй и Тан Китай «впитал» в себя очень много культурных особенностей народов Центральной Азии. Чжан Гуанда, наряду с этим, также указывает на то, что соседние народы Центральной Азии также подвергались культурному влиянию Китая. Эти взаимообмены играли роль своеобразного ключа к сосуществованию.

Подведя итоги можно сказать, что в ходе исследования рассматривается важный и многогранный процесс культурного обмена между Китаем и Центральной Азией в период правления династий Суй и Тан. Труды китайского автора Чжан Гуанда дают глубокое понимание того, как в это

[13] Там же

время активно происходило взаимовлияние между культурами, что оказало значительное влияние на развитие как Китая, так и соседних государств.

Автор подчеркивает, что в эти исторические эпохи происходил не только обмен материальными ценностями, такими как редкие товары и произведения искусства, но и обогащение духовной сферы, включая распространение новых религий, таких как ислам и манихейство. Влияние Китая на соседние регионы Восточного Туркестана проявлялось также в архитектурных традициях, что подтверждается обнаружением храмов, построенных по китайским образцам в городах Центральной Азии. Это отражает высокую степень культурного авторитета Китая в то время.

Кроме того, работа затрагивает важный аспект взаимовлияния в области языка и религиозной практики, в частности, взаимное влияние буддизма и местных религиозных традиций. Важно отметить, что культурное влияние Китая выходило за рамки материальных ценностей и охватывало все сферы жизни — от языка до традиций градостроительства и религиозных обрядов.

Таким образом, исследование Чжан Гуанда свидетельствует о значимости культурного обмена между народами Китая и Центральной Азии, который происходил в период правления династий Суй и Тан. Это влияние носило взаимный характер и оставило глубокий след в культуре, языке и религии, способствуя процветанию этих регионов.

Список литературы

1. Ван Гоувэй. Лобу Нао’эр дунбэй гучэн суочу бай шуй шан (王国维. 罗布淖尔东北古城所出百税上. Ван Гоувэй. Налоги с древнего города Лобнор). – Бэйцзин., 1915. – С. 91
2. Фан Фэйэр и Лин Цзяоин. Чжунго гунбянь бянь (芳费尔 и 林乔因. 中国供遍编. Фан Фэйэр и Лин Цзяоин. Китайская коллекция товаров, распространённых в мире). – Бэйцзин., 1930. – С. 491
3. Ханэда Хэн. Сиюй вэньмин ши гай лунь (羽田享. 西域文明史概论. Ханэда Хэн. Введение в историю цивилизации Западного Туркестана). – Урумчи., 2015. – С. 266

4. Ханэда Хэн. Сиюй чуту фодянь яньцзю (羽田享. 西域出土佛典研究. Ханэда Хэн. Фрагменты буддийских текстов, найденных в Западном Туркестане). – Киото., 1980. – С. 49
5. Чжан Гуанда. Лунь Суй-Тан шици Чжунъюань юй Сиюй вэньхуа цзяолю дэ цзигэ тэдянь (张广达.论隋唐时期中原与西域文化交流的几个特点. Чжан Гуанда. Особенности культурного обмена между Китаем и Западными странами в период династий Суй и Тан). –Гуйлинь., 2008. – С. 3-15
6. Штейн М.А. Гудай Хэго (斯坦因. 古代和国. М.А. Штейн. Древний Хотан). – Лондон., 1920. – С. 88
7. Шао Вэй. Сытань цзай Синьцзянь Куоцзян суохуо Ханьвэнь вэншу (邵维. 斯坦因在新疆阔江所获汉文文书. Шао Вэй. Китайские документы, найденные Аурелем Штейном в песках Восточного Туркестана). – Бэйцзин., 1980. – С. 144
8. Ямамото Таро. Цун Тан дао Сун — Дунъя ши шан дэ чжуаньбянь ши ци (山本达郎. 从唐到宋——东亚史上的转变时期. Ямамото Таро. От Тан до Сун — Период изменений в истории Восточной Азии). – Киото., 1970.– С. 183